

**Publieke Verkooping  
AAN DE PAARL.**

In den Insolventen Boedel van JAN DANIEL WANNENBURG, Wagenmaker.

**OP HEDEN,  
DEN 1STEN SEPTEMBER,**

ZULLEN worden verkocht al de LOSSE GOEDEN, ten bovenstaande Boedel behorende bestaande uit: 1 Ronde Tafel, 1 Hoek dito, 1 Eet dito, 6 Amerikaansche Stoelen, 1 Sofa, 1 Leedkant, 1 Kinderbed, 1 Rol Kastel, 1 Kleedtafel, 1 Kleederkast, 1 Toilet Spiegel, Ornamenteren, Keukengereedschap, Gis en Aardewerk, 1 Paramburg, 1 Amerikaansche Clock, 1 Worst Machine, enz.

**ALSMEDA,**

1 Nieuw Kapel Bak, Houtwerk van een dito, 1 Patente Ak, Schaven en Boeren, een lot Wagenaars, kies Gereedschap compleet, 1 Velocipeude, en andere artikelen te veel om te omschrijven.

A. P. HAUPT.  
J. J. DE VILLIERS, A.P.m. Curatoren.

Paarls, 1ste September, 1870.

De VILLIERS, MARAIS & Co., Vendu-Adms.

**Publieke Verkooping  
VAN  
Koorn, Havergerven,  
NEGOTIE GOEDEREN, ENZ.,  
TE BENNETTIVILLE.**

**OP DINGSDAG,  
Den 6den September,**

ZAL DE ONDERGETEKENDE PUBLIEK  
DOEN VERKOOPEN:

200 Mudden Touit's Koorn  
50 Do. Bengalsch do.  
2000 Iba. Haver Gerven  
2 Karren, 6 Krauwagens  
2000 Voet Plaasken, 1 Houten Haas  
6 Aam's Vaten, 2 Watervaten  
2 Zadel, 2 Span Tuigen, 12 Jakken  
12 Zwingle, enz.

200 Rollen Plakpanier, Glas- en Porseleinwerk,  
Thee, Koffie, Ryst, Zeep, Huisklokken, Wol  
en Graan Zakken, 2 Voermachines, Picken, Graven,  
2000 Iba. Spykers, Bleem van Zwavel en gewone  
Zwavel, Bushel en half Bushel maten, en allerlei  
soorten Negotie Goederen, enz.

JOHN WARD.

Benedicta Ville, 22 Aug. 1870.

De VILLIERS, MARAIS & Co., Vendu-Adms.

**Publieke Verkooping  
TE STINKFONTEIN, PIQUETBERG.**

In den Boedel van wylen DIRK JACOBUS DA.  
NIEL LAMBERTH.

**OP VRYDAG,  
DEN 16DEN SEPTEMBER, 1870.**

DE Ondergeteekende hiertoe last ontvangen heb-  
bende, dat op bovenstaande den publiek ver-  
koopen die volgende LOSSE GOEDEREN tot den  
Boedel behorende, als:

16 Trakken, 26 Aanteelbeesten, met en zonder  
Kalfven, 6 Trek en Rypparden, 100 Aanteelhoeven,  
1 Paardewagen compleet, 1 Kap Kas op Vere, 2  
Ploegen met Stel, ruim 100 Rollen extra Boeren-  
tabak, enige Quantiteit Graan, 2 Span Jukken, 2 Do.  
Tuigen, 15 Velzakken, 2 Extra Jagtgeweren, Wyn-  
vaten, Huisvaten van verschillende aard, zoos  
Tafels, Stoelen, Vederen Bidden, Keukengereedschap,  
en wat verder ten dage der verkooping zal worden  
aanboden.

DANIEL BRINK, Executive Datiel.

Venda Kantoor, Piquetberg, 12 Aug. 1870.

K. DE LINT, Vendu-Adms.

**Publieke Verkooping.**

DE Ondergeteekende daartoe gelast tynde door  
In den Heeren M. v. d. SPUY, MYBURGH, Sr. & Jr.

**OP DINGSDAG,**

20 September, aanst.

op de plaet "BONTEBERG," district Darling,  
publiek verkoopten.

20 Goedgredessche Trek Ossen, (Bastards)

300 Hamels met lange wol en vet, van 3 tot 6  
jaar oud.

400 Jarije Oeyen en Hamels allen met lange wol,

2 Ry en 2 Trekpaarden,

150 Muiden Extra Koorn,

50 Do. Garst,

1 Schotsche Kar en 1 Kapkar op vereen,

1 Span Jukken met toebroeden,

4 Nieuwe Schuiframen.

De Schapen syn van het beste Merino ras, en in  
goede conditie.

A. H. MOORREES, Afslager.

Malmesbury, 20 Aug. 1870.

**Publieke Verkooping**

**OP VRYDAG,**

DEN 23 SEPT. AANT.

ZAL De Ondergeteekende publiek doen ver-  
koopen op de Plaet,

TWEE STUKKEN GROND, ieder circa  
1200 Morgen, groot gedeelte der Plaet "KAR-  
NEMELKS VLEY," gelegen in het Zwart-  
land.

Dess grond is bysonder geschikt voor Zaa-  
en Weiland, en is goed van Water voorseen.

M. L. CARSTEN.

Malmesbury, 30 Aug. 1870.

A. H. MOORREES, Afslager.

**GESTOLEN OF VERDWAALD.**

IN den Nacht van VRYDAG, 17 deser, syn van  
de plaet Welvergoed, aan de Koerberg, ge-  
stolen of weggevoerd, TWEE ASCHVALE MON-  
TEVINGE MUILEPS, die een wat dikker dan  
de ander, met dwarssteepen over de beenen; EN  
EEN SCHIMMEL PAARD, met stelle hoeven aan  
de voeten. Die bovengenoemde dieren by den  
ondergeteekende bezorgd, of hem koninkis geft waar  
sy te vinden zyn, sal beloond worden.

P. J. VINK.

Welvergoed, Koerberg,

22 Augustus, 1870.

Uitgegeven No. 10, Groenmarktplein, Kaapstad elken Maandag en Donderdag, en met de eerstkomende post naar de Bu en Distrikten verzonden.

Toronto—In the Town, Eds. 25 per Annum, per Quarter, Eds. 5 4.—In the Country, for the two Towns, Eds. 25 per Annum, per Quarter Eds. 5 4; but where the whole of the matter of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Eds. 25 per Annum or Eds. 5 4; per Quarter.

\* Prys 6d. per enkel Nommer.

Published at No. 10, Greenmarket-square, Cape Town, every Monday and Thursday Mornings, and dispatched to the Country Districts by the first-morning post.

Toronto—In Town, Eds. 25 per Annum, per Quarter, Eds. 5 4.—In the Country, for the two Towns, Eds. 25 per Annum, per Quarter Eds. 5 4; but where the whole of the matter of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Eds. 25 per Annum or Eds. 5 4; per Quarter.

\* Single Paper, 6 pence.

# De Suid-Afrikaan.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN.

De Mr. J. J. L. Hamelberg, Bremfontein; De Heeren Frater & Kuy, Burgersdorp; De Mr. P. J. Daalder, Bonaire West; De Mr. Z. J. Muller, Prins Albert; De Mr. L.H. Goldschmidt, Calvinia; De Mr. Hend. Klein, Co. Groot-Rietfontein; De Mr. J. Verwoerd, Caledon; De Mr. J. Verwoerd, Arniston; De Mr. J. M. Johnson, George; De Mr. M. Neeme, Co. Malibuy; De Mr. N. Meyer, Es. Hartenbosch Matjiesfontein; De Mr. J. W. Theron, Potchefstroom; De Mr. D. P. van Hassett, Ha. Kogena en Pietenkloofshuis; De Mr. B. Wethuys, DA van Hugo, Rieksdorp; De Mr. G. W. B. Wethuys, Langenkloof; De Mr. A. P. Haupt, Paarl; De Mr. C. Standenwick, Swellendam; De Mr. F. Kersten, Stellenbosch; De Mr. E. van Ludwig en Therm, Tulbagh; en Baken Fauresmith; De heer C. E. Pendle, Winburg; De heer J. S. de Villiers, Muurhuizen; De heer J. A. Demeyer, Wittevrouwe, W. de R. F. Schubert, Potchefstroom; De heer J. A. Demeyer, Wittevrouwe, W. de R. F. Schubert, Potchefstroom.

DEEL XL.

DONDERDAG, DEN 1 SEPTEMBER, 1870.

No 3,610.

## VILLIERS & CO.,

### HEBBEN TE KOOP

Aan hunne Pakhuizen, Langestraat, tusschen Strand & Kasteelstraten.

FRANSCHE BRANDEWYN, van de volgende

Merken:  
Larronde Frères  
Orange & Bousal  
Dandicole & Gandin, Bestiers van de grote Cognac Maatschappij  
Jas. Hennessy & Co.

UITMUNTEND CHAMPAGNE:  
Bouche, Fil & Co., in bottels en halve bottels  
Benjamin & Eugenie Perrier  
Genevry, Spengler & Rybende  
Beste Oude Jamaica Rum  
Beste Pons Syrop  
Standard Old Tom  
Engelsche Bier, van de beste Makers

Alsmede uitmuntende Buitenslandsche en Kaapsche Wynen,

WELKE ZY TEGEN DE LAAGSTE MARKTPRYZEN TE KOOP AANBIEDEN.

### ADVERTENTIE.

DE Ondergeteekende de Plaatsen "WITTEDRIFT," "MATROOSFONTEIN" en "AF-GUNST," vroeger het eigendom van den Heer JACOBUS BEDELINGHUIS, gekocht hebbende, wenscht hierby kennis te geven aan de Inwoners in de nabijheid van "ELANDSBAAI," dat hy op den 1sten SEPTEMBER, EENE ALGEMEENE BEZIGHEID open zal op de Plaats "WITTEDRIFT," alwaar hy hoopt WYN en andere KOOPWAREN goedkoop te verkoopen en, in sommige gevallen, goedkooper dan men artikelen in de Kapstad verkoopt.

De Ondergeteekende is bekend om de ergere bedrijfsgenoen waaraan de angelukkige BOEREN van ZANDVELD onderworpen zyn geweest, ten gevolge van het lange "CREDIET" dat handel aars geneigd zyn geweest hun te geven, en hy hoopt derhalve hen van hun zwaar juk te bevrijden.

De Ondergeteekende sal bereid zyn in te koopen GRANEN van alle soorten, tegen Kaapstads Prys en sal slechts de kosten van Transport aftrekken; en voor zyne KOOPWAREN zal alles in ruil worden aangenomen zoodals OSSEN, SCHAPEN, BOKKEN, VELLEN, PLUIMVEE, EYEREN, HOORNS, VARKENS, HARDE VET, GRAAN VAN ALLE SOORTEN, BOTER, WOL, VEDEREN, (GANZEN van VOGELSTRUIS), TABAK, BOONEN, MIELIES-ZEEP, en verder al hetgeen de ARME BOER kan aanbieden.

CHAS. HAUPT.

Groene Valle, Piquetberg, Augustus, 1870.

**KAAP DE GOEDE HOOP  
Binnenlandsche Transport Maatschappij  
(BEPERKT.)**

Kapitaal £10,000 in 2,000 Aandeelen van £5 elk.

**PROVISIONEEL COMMITTEE:**

De Wel-Ed. Heer SAUL SOLOMON, L.H.A.. Voorzitter.

De Wel-Ed. Heeren

R. H. Arderne  
W. L. Blare  
Jas. Christie, M.D.  
J. T. Eustace, L.H.A.  
G. S. Holmes  
M. J. Louw, L.H.A.  
E. Landsberg

Danl. Mills  
J. C. Molteno, L.H.A.  
Jas. Murison  
R. M. Ross  
W. Searle  
Thos. Watson

Op last van het Committee,

W. C. BALL, Secretaris.

Koopmans Beurs, Kaapstad, 29 Augustus, 1870.

De VILLIERS, MARAIS & Co., Vendu-Adms.

**Publieke Verkooping**

**TE BONTEBERG,**

DEN 23 SEPT. AANT.

ZAL De Ondergeteekende publiek doen ver-

koopen op de Plaet,

TWEE STUKKEN GROND, ieder circa

1200 Morgen, groot gedeelte der Plaet "KAR-

NEMELKS VLEY," gelegen in het Zwart-

land.

Dess grond is bysonder geschikt voor Zaa-

en Weiland, en is goed van Water voorseen.

M. L. CARSTEN.

Malmesbury, 30 Aug. 1870.

A. H. MOORREES, Afslager.

Malmesbury, 20 Aug. 1870.

K. DE LINT, Vendu-Adms.

**Publieke Verkooping**

**TE BONTE HEUVEL,**

DEN 23 SEPT. AANT.

ZAL De Ondergeteekende publiek doen ver-

koopen op de Plaet,

VERLOREN VALLEI.

AFDEELING PIQUETBERG.

De Ondergeteekende in zyne betrekking als

Executive Datiel, in den Boedel van wylen

GIDEON THIARD, mal publiek laten verkoopten,

**OP DONDERDAG,**

Den 6 October, 1870,

De Go



Port  
iden  
der  
doden  
in de  
der-  
zon  
er uit

A  
se-  
nige  
iden  
de wij  
ge-  
wijk  
Ik  
de  
on-  
om-  
om  
re-  
rek-  
er de  
allen  
it is,  
20.  
Er  
over

in  
der  
een  
ge-

den

dier,  
niet  
zijn  
re en  
die  
den.

noeg,

igen

ook

geen  
an de  
enige  
send  
eken

endo

nne

schai

en  
week

kar-

op de

anden

ouge-

aren,

ver-

Uit

lijmer

de

dat

bouw-

merk,

Aan

rekt

teerde

Keut

zijn

van

leven

raad

met

aia

heid

steren

ever,

zijne

en ge-

Wij

Frankryk's oorlogzuchtige gezindheid. De *Kol. Volkszeitung* byz. zegt "Frankryk wil een soet oorlog. Onder de tegenwoordige omstandigheden is dat niet het aan te nemen, dat ook het gehele incident met Spanje niet slechts een geschicht en geschichte, maar tevens een vroeger voorbereide en in stilte doorgetreden aanleiding tot een conflict was, alsook dat de Franse diplomatie sedert lang niet de Spaansche candidatuur bekend was, maar de zaak geheim hield, om daarin op een geschicht en geschichte gebruik te maken." — De *Rheinische Zeitung*, het orgaan der Fortschritts-party, is ook van ogenoogen dat Keizer Napoleon totalekken proloog met Pruisen wil hebben. — De *Rhein. und Ruhrländer Zeitung* vraagt: of die Keizer voor de prinses van Orleans zoos berrees is, dat hy meest om het huisland wa bingue te moesten spelen om de binnelandse moeilijkheden die hoofd te bieden. — Als Frankryk op zyn aarmoechig standpunkt blijft staan," zegt de *Aachener Zeitung*: "als het ons nooit doordat tot den oorlog, dien we niet willen en ook niet reprovoeerd hebben, dan zal gheen Duitschland als één man optaan; dat dan alle bisschoppen belangen op den achtergrond worden gesteld; dan zullen wij den Prinsen metterdaad goedstaan wat soos dalkwyls hebben gesouwen: *Sie sollen die kann habe, den frischen deutschen Rhein!*" De *Köln Zeitung* neemt het opmerkelijk dat de overeenstemming tuschen de partijen zich verstoont in een provincie, die in de eerste plaats een oorlogsgenoegheid blootgeeft. Volgens de *Berlynsche National Zeitung* zou er voor den Noord-Duitschen Bond zelf aanleiding bestaan tot een oorlogspartiklarizir, op grond dat Frankryk sich in de Duitse binnelandse aangelegenheden heeft gemengd, door de Kabinetten van Beieren en Wurttemberg te polsen. Zoo voortgaande trecht de *Köln Zeitung* tewent te doen uitkomsten dat niet alleen Duitschland, maar geheel Europa tegenover Frankryk eenstincte is, soos als het bericht dat de grote Moreghenden van rak al afgedaan beschouwen, nu prins Leopold van de candidatuur heeft afgewezen. Vooral wist het blad met volopging op de houding van Beieren in Wurttemberg. Men wist redt dat het Kabinet niet te Stuttgart zich aan de zyde van Pruisen schaarde, want volgens vreesende berichten moet ook Duitschland in dien sin verkeerd hebben. "Alles hoop die vyande op ons onenigheid" — zo eindigt het nummer der *Köln. Ztg.* — "Voor de eerste maal staat de Duitse natie als één man op tot een nationaal oorlog: *der König ruft und alle Aile kommen!*" De *Mainzener Zeitung* beredeneert dat het Frankryk te doen is om Duitschland in syn vroger niet terug te slingeren. — Frankryk zegt zo verder: "beschouwt in syn overmoed Duitschland als zyn domine, waar op het doek kan wat wil. Wy hebben tegen wiyn wil tot eenne mate gereconstrueerd en daarom heeft ons twichtheid. Laat niemand zich op dat punt vergissen: de Franse natie zal alles op het spel zetten om op ons de rege te behalen, en Duitschland zal eerst dat overwinnen indien het stypdryk trede, als het met zyne gehele volkskracht daar binnen-treedt." — De *Schwarzbäische Merkur* gelooft dat Frankryk bewaarslyk een bondgenoot zal vinden, doordien niemand het initiatief tot den oorlog zal wettigen. De *Türinger Correspondent* verklaart dat de Regierung te Berlyn in de Thüringische landen door hare houding sou aantal aanhangars heeft gewonnen.

't Algemeen Dagblad bewatte deser dagen een lezenzaard artikel over de vlooding, waaraan wy het volgende ontteken:

"Het speciaal vertelt met zachte, zoete appelen en geklutsie stiesen; gekoekte meel, rawe eieren en zachte, zure appels eerst na 2 uren; rawe kool, zachte meske, gebraaden ossenlyfkes, oesters, zachte gekoekte eieren en rawe ham na 3 uren; tarwebrood, onde kaas en aardappelen na 3 uren; varkensvleesch, gekoekte kool, schapenvleesch, enz., eerst na ongeveer 5 uur. Wat de werking van verschillende spijzen betreft, moet heet houdt van honden de proef gesmaakt, en daarvoor, dat zyn enkels beoordeelen, langt konden lever, terwyl zy daartegenen sitren, toen men hem eikel met suiker vodde. Olischon een weinig vet, daarby ghebruijt, toereikend geweest, om de eikel in te veranderen, vond men na den doed dat in toehou in het gehel geen vet aanwezig. Dieres, die men niet spijzen vodde, waarin geen foeder en geen halek vorhanden waren, werden wel meer stieren aan beoordeelen. Het is dan ook niet te verwonderen, dat honden, die niet ruiver el' of uiveraas kaasdoet gevordert, weldra stierven. En dat de opevrakkig verdient, dat dit zelfs binne zaker tydloper geschiede, even alsof zy in het gehel geen voddel gebruikt hadden. De proeven, op menschen gemaakt, hebben getoest, dat het soekelyk en nadelig is, en vormtig voddel te gebruiken. Af'smeeling van spijz is daaronnoodzaaklyk tot instandhouding der gezondheid, als het gevolg einer gedisastroos en met den menschen natuur overeenkomste vloedingswijze. Hieruit kan men gemakke-lyk opmaken, dat het spreekwoord: "verandering van spijz doet elen," een diepinger beteekent, dat men oppervakkig meeneet zyn. En Engelsch genoemde heeft op zichzelfe de werking van vloeddoel voddel willen proberen. Hy at daartoe 45 darsen lang enkel brood en water, en viel daarby 8 pond in lichaamsgewicht af. Daarop at hy 6 weken slechts brood en suiker, vervolgens 3 weken brood en bonito, doch hy werd het slachtoffer syn proeven, en stieft acht maanden nadat hy op suuk en weyns proeven op zyn eigen lichaam genomen had."

"Onder de granaat is tarts het voedrasmaats, en wanneer men, evenals de Engelschman, vleesch by het brood et, heeft man in ieder geval een zeer goed voddel. Ryst maent door haer rykdom aan zetelmen, en gebraet als alle andere voedingstafels uit. Op zichself is dat een zeer slecht voddel. Doch zy werdt wel verder, ja zelfs voorstoflik, wanneer men er boter of zet op een weinig vleesch by gebruikt. Waar men dus in sommige gevallen, van weg de disoneien, de armes niet ryst bedekt, vericht men een slecht hielwerk, wanneer men er geen ander voedsel hytgoet. Doch het last zich horen, dat er niet veel van steen. Vandaar dat men dan ook een beetje voddel, een heerlyk gevoel gekoest, dat de soep 's66 bereid wordt, dat er eenne goeds hoerselheid vlees en vet in aangesloten wordt. Want men dat laaste niet genoeg na weinig kan auwendan, zouden wy de voorkeur geven aan vloedingwijze: en dat ware die, zool heft, dat de volksgaekens van den heer Boer, s'ma Nieuwenhuys & Co., te Rotterdam en Delft in vereenzeling met brood gegeven wordt, want men zeker syn, dat men een voorstoflyk voedsel dan den werkenden stand verschafft. Aardappelen syn wel is waer een goedkoop, maar op den keeper beschouwd noch zeer duur ster, want daar zy werdt heel goed berep, ja zelfs voorstoflik, wanneer men er boter of zet op een weinig vleesch by gebruikt. Naar men dus in sommige gevallen, van weg de disoneien, de armes niet ryst bedekt, vericht men een slecht hielwerk, wanneer men er geen ander voedsel hytgoet. Doch het last zich horen, dat er niet veel van steen. Vandaar dat men dan ook een beetje voddel, een heerlyk gevoel gekoest, dat de soep 's66 bereid wordt, dat er eenne goeds hoerselheid vlees en vet in aangesloten wordt. Want men dat laaste niet genoeg na weinig kan auwendan, zouden wy de voorkeur geven aan vloedingwijze: en dat ware die, zool heft, dat de volksgaekens van den heer Boer, s'ma Nieuwenhuys & Co., te Rotterdam en Delft in vereenzeling met brood gegeven wordt, want men zeker syn, dat men een voorstoflyk voedsel dan den werkenden stand verschafft. Aardappelen syn wel is waer een goedkoop, maar op den keeper beschouwd noch zeer duur ster, want daar zy werdt heel goed berep, ja zelfs voorstoflik, wanneer men er boter of zet op een weinig vleesch by gebruikt. Naar men dus in sommige gevallen, van weg de disoneien, de armes niet ryst bedekt, vericht men een slecht hielwerk, wanneer men er geen ander voedsel hytgoet. Doch het last zich horen, dat er niet veel van steen. Vandaar dat men dan ook een beetje voddel, een heerlyk gevoel gekoest, dat de soep 's66 bereid wordt, dat er eenne goeds hoerselheid vlees en vet in aangesloten wordt. Want men dat laaste niet genoeg na weinig kan auwendan, zouden wy de voorkeur geven aan vloedingwijze: en dat ware die, zool heft, dat de volksgaekens van den heer Boer, s'ma Nieuwenhuys & Co., te Rotterdam en Delft in vereenzeling met brood gegeven wordt, want men zeker syn, dat men een voorstoflyk voedsel dan den werkenden stand verschafft. Aardappelen syn wel is waer een goedkoop, maar op den keeper beschouwd noch zeer duur ster, want daar zy werdt heel goed berep, ja zelfs voorstoflik, wanneer men er boter of zet op een weinig vleesch by gebruikt. Naar men dus in sommige gevallen, van weg de disoneien, de armes niet ryst bedekt, vericht men een slecht hielwerk, wanneer men er geen ander voedsel hytgoet. Doch het last zich horen, dat er niet veel van steen. Vandaar dat men dan ook een beetje voddel, een heerlyk gevoel gekoest, dat de soep 's66 bereid wordt, dat er eenne goeds hoerselheid vlees en vet in aangesloten wordt. Want men dat laaste niet genoeg na weinig kan auwendan, zouden wy de voorkeur geven aan vloedingwijze: en dat ware die, zool heft, dat de volksgaekens van den heer Boer, s'ma Nieuwenhuys & Co., te Rotterdam en Delft in vereenzeling met brood gegeven wordt, want men zeker syn, dat men een voorstoflyk voedsel dan den werkenden stand verschafft. Aardappelen syn wel is waer een goedkoop, maar op den keeper beschouwd noch zeer duur ster, want daar zy werdt heel goed berep, ja zelfs voorstoflik, wanneer men er boter of zet op een weinig vleesch by gebruikt. Naar men dus in sommige gevallen, van weg de disoneien, de armes niet ryst bedekt, vericht men een slecht hielwerk, wanneer men er geen ander voedsel hytgoet. Doch het last zich horen, dat er niet veel van steen. Vandaar dat men dan ook een beetje voddel, een heerlyk gevoel gekoest, dat de soep 's66 bereid wordt, dat er eenne goeds hoerselheid vlees en vet in aangesloten wordt. Want men dat laaste niet genoeg na weinig kan auwendan, zouden wy de voorkeur geven aan vloedingwijze: en dat ware die, zool heft, dat de volksgaekens van den heer Boer, s'ma Nieuwenhuys & Co., te Rotterdam en Delft in vereenzeling met brood gegeven wordt, want men zeker syn, dat men een voorstoflyk voedsel dan den werkenden stand verschafft. Aardappelen syn wel is waer een goedkoop, maar op den keeper beschouwd noch zeer duur ster, want daar zy werdt heel goed berep, ja zelfs voorstoflik, wanneer men er boter of zet op een weinig vleesch by gebruikt. Naar men dus in sommige gevallen, van weg de disoneien, de armes niet ryst bedekt, vericht men een slecht hielwerk, wanneer men er geen ander voedsel hytgoet. Doch het last zich horen, dat er niet veel van steen. Vandaar dat men dan ook een beetje voddel, een heerlyk gevoel gekoest, dat de soep 's66 bereid wordt, dat er eenne goeds hoerselheid vlees en vet in aangesloten wordt. Want men dat laaste niet genoeg na weinig kan auwendan, zouden wy de voorkeur geven aan vloedingwijze: en dat ware die, zool heft, dat de volksgaekens van den heer Boer, s'ma Nieuwenhuys & Co., te Rotterdam en Delft in vereenzeling met brood gegeven wordt, want men zeker syn, dat men een voorstoflyk voedsel dan den werkenden stand verschafft. Aardappelen syn wel is waer een goedkoop, maar op den keeper beschouwd noch zeer duur ster, want daar zy werdt heel goed berep, ja zelfs voorstoflik, wanneer men er boter of zet op een weinig vleesch by gebruikt. Naar men dus in sommige gevallen, van weg de disoneien, de armes niet ryst bedekt, vericht men een slecht hielwerk, wanneer men er geen ander voedsel hytgoet. Doch het last zich horen, dat er niet veel van steen. Vandaar dat men dan ook een beetje voddel, een heerlyk gevoel gekoest, dat de soep 's66 bereid wordt, dat er eenne goeds hoerselheid vlees en vet in aangesloten wordt. Want men dat laaste niet genoeg na weinig kan auwendan, zouden wy de voorkeur geven aan vloedingwijze: en dat ware die, zool heft, dat de volksgaekens van den heer Boer, s'ma Nieuwenhuys & Co., te Rotterdam en Delft in vereenzeling met brood gegeven wordt, want men zeker syn, dat men een voorstoflyk voedsel dan den werkenden stand verschafft. Aardappelen syn wel is waer een goedkoop, maar op den keeper beschouwd noch zeer duur ster, want daar zy werdt heel goed berep, ja zelfs voorstoflik, wanneer men er boter of zet op een weinig vleesch by gebruikt. Naar men dus in sommige gevallen, van weg de disoneien, de armes niet ryst bedekt, vericht men een slecht hielwerk, wanneer men er geen ander voedsel hytgoet. Doch het last zich horen, dat er niet veel van steen. Vandaar dat men dan ook een beetje voddel, een heerlyk gevoel gekoest, dat de soep 's66 bereid wordt, dat er eenne goeds hoerselheid vlees en vet in aangesloten wordt. Want men dat laaste niet genoeg na weinig kan auwendan, zouden wy de voorkeur geven aan vloedingwijze: en dat ware die, zool heft, dat de volksgaekens van den heer Boer, s'ma Nieuwenhuys & Co., te Rotterdam en Delft in vereenzeling met brood gegeven wordt, want men zeker syn, dat men een voorstoflyk voedsel dan den werkenden stand verschafft. Aardappelen syn wel is waer een goedkoop, maar op den keeper beschouwd noch zeer duur ster, want daar zy werdt heel goed berep, ja zelfs voorstoflik, wanneer men er boter of zet op een weinig vleesch by gebruikt. Naar men dus in sommige gevallen, van weg de disoneien, de armes niet ryst bedekt, vericht men een slecht hielwerk, wanneer men er geen ander voedsel hytgoet. Doch het last zich horen, dat er niet veel van steen. Vandaar dat men dan ook een beetje voddel, een heerlyk gevoel gekoest, dat de soep 's66 bereid wordt, dat er eenne goeds hoerselheid vlees en vet in aangesloten wordt. Want men dat laaste niet genoeg na weinig kan auwendan, zouden wy de voorkeur geven aan vloedingwijze: en dat ware die, zool heft, dat de volksgaekens van den heer Boer, s'ma Nieuwenhuys & Co., te Rotterdam en Delft in vereenzeling met brood gegeven wordt, want men zeker syn, dat men een voorstoflyk voedsel dan den werkenden stand verschafft. Aardappelen syn wel is waer een goedkoop, maar op den keeper beschouwd noch zeer duur ster, want daar zy werdt heel goed berep, ja zelfs voorstoflik, wanneer men er boter of zet op een weinig vleesch by gebruikt. Naar men dus in sommige gevallen, van weg de disoneien, de armes niet ryst bedekt, vericht men een slecht hielwerk, wanneer men er geen ander voedsel hytgoet. Doch het last zich horen, dat er niet veel van steen. Vandaar dat men dan ook een beetje voddel, een heerlyk gevoel gekoest, dat de soep 's66 bereid wordt, dat er eenne goeds hoerselheid vlees en vet in aangesloten wordt. Want men dat laaste niet genoeg na weinig kan auwendan, zouden wy de voorkeur geven aan vloedingwijze: en dat ware die, zool heft, dat de volksgaekens van den heer Boer, s'ma Nieuwenhuys & Co., te Rotterdam en Delft in vereenzeling met brood gegeven wordt, want men zeker syn, dat men een voorstoflyk voedsel dan den werkenden stand verschafft. Aardappelen syn wel is waer een goedkoop, maar op den keeper beschouwd noch zeer duur ster, want daar zy werdt heel goed berep, ja zelfs voorstoflik, wanneer men er boter of zet op een weinig vleesch by gebruikt. Naar men dus in sommige gevallen, van weg de disoneien, de armes niet ryst bedekt, vericht men een slecht hielwerk, wanneer men er geen ander voedsel hytgoet. Doch het last zich horen, dat er niet veel van steen. Vandaar dat men dan ook een beetje voddel, een heerlyk gevoel gekoest, dat de soep 's66 bereid wordt, dat er eenne goeds hoerselheid vlees en vet in aangesloten wordt. Want men dat laaste niet genoeg na weinig kan auwendan, zouden wy de voorkeur geven aan vloedingwijze: en dat ware die, zool heft, dat de volksgaekens van den heer Boer, s'ma Nieuwenhuys & Co., te Rotterdam en Delft in vereenzeling met brood gegeven wordt, want men zeker syn, dat men een voorstoflyk voedsel dan den werkenden stand verschafft. Aardappelen syn wel is waer een goedkoop, maar op den keeper beschouwd noch zeer duur ster, want daar zy werdt heel goed berep, ja zelfs voorstoflik, wanneer men er boter of zet op een weinig vleesch by gebruikt. Naar men dus in sommige gevallen, van weg de disoneien, de armes niet ryst bedekt, vericht men een slecht hielwerk, wanneer men er geen ander voedsel hytgoet. Doch het last zich horen, dat er niet veel van steen. Vandaar dat men dan ook een beetje voddel, een heerlyk gevoel gekoest, dat de soep 's66 bereid wordt, dat er eenne goeds hoerselheid vlees en vet in aangesloten wordt. Want men dat laaste niet genoeg na weinig kan auwendan, zouden wy de voorkeur geven aan vloedingwijze: en dat ware die, zool heft, dat de volksgaekens van den heer Boer, s'ma Nieuwenhuys & Co., te Rotterdam en Delft in vereenzeling met brood gegeven wordt, want men zeker syn, dat men een voorstoflyk voedsel dan den werkenden stand verschafft. Aardappelen syn wel is waer een goedkoop, maar op den keeper beschouwd noch zeer duur ster, want daar zy werdt heel goed berep, ja zelfs voorstoflik, wanneer men er boter of zet op een weinig vleesch by gebruikt. Naar men dus in sommige gevallen, van weg de disoneien, de armes niet ryst bedekt, vericht men een slecht hielwerk, wanneer men er geen ander voedsel hytgoet. Doch het last zich horen, dat er niet veel van steen. Vandaar dat men dan ook een beetje voddel, een heerlyk gevoel gekoest, dat de soep 's66 bereid wordt, dat er eenne goeds hoerselheid vlees en vet in aangesloten wordt. Want men dat laaste niet genoeg na weinig kan auwendan, zouden wy de voorkeur geven aan vloedingwijze: en dat ware die, zool heft, dat de volksgaekens van den heer Boer, s'ma Nieuwenhuys & Co., te Rotterdam en Delft in vereenzeling met brood gegeven wordt, want men zeker syn, dat men een voorstoflyk voedsel dan den werkenden stand verschafft. Aardappelen syn wel is waer een goedkoop, maar op den keeper beschouwd noch zeer duur ster, want daar zy werdt heel goed berep, ja zelfs voorstoflik, wanneer men er boter of zet op een weinig vleesch by gebruikt. Naar men dus in sommige gevallen, van weg de disoneien, de armes niet ryst bedekt, vericht men een slecht hielwerk, wanneer men er geen ander voedsel hytgoet. Doch het last zich horen, dat er niet veel van steen. Vandaar dat men dan ook een beetje voddel, een heerlyk gevoel gekoest, dat de soep 's66 bereid wordt, dat er eenne goeds hoerselheid vlees en vet in aangesloten wordt. Want men dat laaste niet genoeg na weinig kan auwendan, zouden wy de voorkeur geven aan vloedingwijze: en dat ware die, zool heft, dat de volksgaekens van den heer Boer, s'ma Nieuwenhuys & Co., te Rotterdam en Delft

Holland as well in spite of the guarantees to which England is a party. Besides this, France in possession of Antwerp would be a great danger and menace to us.

From these exciting events it is quite time to turn to our quiet and prosaic affairs. The difficulty with respect to the Irish Land Bill between the House of Lords and the House of Commons is likely to be very easily got over. The Education Bill has passed the Commons, and will no doubt pass the Lords without much trouble. Its chief opponents have been the extreme non-conformists, who have refused all compromise and thought a great deal more of obtaining a triumph over the Church of England than of the education of the people. A small energetic and extreme knot of the Ultra Liberals have stoutly insisted that all State Education should be strictly secular; but this is not the feeling of the great mass of the public, and however desirous they might be to conciliate this section of their friends, the Government was obliged to take a more extended view of the case. They offered a fair compromise, the local boards will have power to decide the question of religious education according to the views of each locality, but the government by the conscience clause trusts that all parties will have fair play, but these great offences in the eyes of the ultra Radicals, they refused to interfere with the existing system by which the schools of the various denominations receive state aid. Hitherto it is solely to the efforts of the religious bodies that we are indebted altogether for the Education of the lower classes. This voluntarism is a most powerful motive force and no government could have ignored it, much less have suppressed, or even refused to have aided it. But the ultra Radicals seemed to think that because Mr. Gladstone had disestablished the Irish Church, he was like themselves a sworn foe to all religious bodies and religious influence.

The chief event of the fortnight socially has been the annual volunteer gathering at Wimbledon, which has been a magnificent success. Thanks to the splendid weather, in which respect our great festival has been proverbially unlucky. The shooting also shows a decided advance on previous years not only as regards the crack shots but also on the general average. The winner of the Queen's prize was Private Humphries, 6th Surrey, 66 points closely pressed by three others who all made 65. Of the other matches the House of Lords beat the House of Commons by 10. Harrow was the best of the Public Schools. The English twenty beat the Irish and Scotch twenties with ease. The scores being England 1076, Scotland 1041, and Ireland 1032.

A preliminary meeting of the legal community has been held for the purpose of establishing a Law University.

The sale of pictures, water-colour drawings, and objects of art, the property of Charles Dickens, on Saturday last, was one of the most remarkable events of the kind which have occurred at the famous mart of Christie, Manson, and Woods, King-street, St James's. The amounts realised for almost every article which came under the hammer were perfectly fabulous, but it was evident that many of the purchases made were bid for as souvenirs, and had scarcely any reference to the intrinsic value of the articles sold.

The outbreak of hostilities has had a serious effect upon the colonial wool sales. The foreign buyers have at once left and prices fell from £1. to £1. per lb. Since then they have slightly rallied, as the reduction brought up the Yorkshire manufacturer, and the sorts adapted for English purposes have recovered and even trade a slight advance, but those suited to the foreign market, there is no improvement, and it is determined to close the sales, leaving about 50,000 bales over for the next series.

The Bank of England has raised the rate of discount to 4 per cent. Of course the outbreak of hostilities has had a most adverse effect. We do a large trade with Germany, which it has quite stopped, but this effect will be temporary and if the war continues, the rising industries of Germany and France, now formidable rivals, will either be destroyed or thrown back a generation. We have still to lament the effects of an unparalleled drought. Corn crops are few, but hay and roots deplorably bad and fodder very scarce.

In the money market there has been quite a panic, caused by the war, abruptly destroying a state of speculation and infected prices, which, without it would have resulted sooner or later.

## UNION BANK.

**NOTICE TO SHAREHOLDERS.**  
In terms of the 23rd, 24th, and 46th Sections of the Trust Deed, a SPECIAL GENERAL MEETING of SHAREHOLDERS will be held at the Office of the Bank,

To-morrow, Friday,

THE 2ND SEPTEMBER,

At 10 o'clock, a.m.,  
For the purpose of electing a Director in the room of Mr. G. MYBURGH, absent from the Colony for a longer period than three months.

The names of Candidates intended to be proposed are to be notified to the Directors, in writing, by two proprietors qualified to vote on or before Thursday, the 4th August next.

By order of the Board,  
S. V. HOFMEYR, Cashier.  
Cape Town, 29th July, 1870.

WITH reference to the above, Mr. G. MYBURGH has been duly nominated for the vice-chairman.

By order,  
S. V. HOFMEYR, Cashier.  
Cape Town, 1st September, 1870.

## MUTUAL

**Life Assurance Society  
OF THE  
CAPE OF GOOD HOPE.**

## Notice to Members.

A VACANCY having occurred in the Board of Directors by the absence from the Colony of Mr. GERMAN MYBURGH, for more than three months, nominations of Candidates to fill the vacancy will be received by the Secretary up to 3 o'clock on WEDNESDAY, the 5th of September next.

By order of the Board,  
J. C. GIE, Jun., Secretary.

# VILLIERS & CO.

HAVE FOR SALE  
AT THEIR STORES, LONG-STREET,  
BETWEEN STRAND AND CASTLE-STREETS.

FRENCH BRANDY, of the following  
Brands:

- Larponde Frères
- Grange & Sons
- Dandicole & Gaudin, Managers of the Great Cognac Company
- Jas. Hennessy & Co.
- Jules Robin & Co.

EXTRA CHAMPAGNE:  
Bouche, Fils, & Co., in quarts and pints  
Benjamin & Eugène Perrier  
Gin, Spangler and Rynbende  
Best Old Jamaica Rum  
Best Punch Syrup  
Standard Old Tom  
English Beer, of the best Brands.

Also Superior Foreign and Cape Wines,  
WHICH THEY OFFER AT LOWEST MARKET RATES.

## CAPE OF GOOD HOPE Inland Transport Company (LIMITED).

Capital, £10,000, in 2,000 Shares of £5 each.

## PROVISIONAL COMMITTEE:

SAUL SOLOMON, Esq., M.L.A., Chairman.

R. H. Arderne, Esq.  
W. L. Blore, Esq.  
Jas. Christie, Esq., M.D.  
J. T. Eustace, Esq., M.L.A.  
G. S. Holmes, Esq.  
M. J. Louw, Esq., M.L.A.  
E. Landsberg, Esq.

Danl. Mills, Esq.  
J. C. Molteno, Esq., M.L.A.  
Jas. Murison, Esq.  
R. M. Ross, Esq.  
W. Searle, Esq.  
Thos. Watson, Esq.

NOTICE is hereby given, in terms of the Report of the Provisional Committee, agreed to at a Meeting held on the 27th August, that Applications for Shares, addressed to the Undersigned, at the Commercial Exchange, will be received until

THURSDAY, the 15th SEPTEMBER, after which day the Lists will be closed.

As the Provisional Committee was authorised by the Meeting held on the 27th to order, by the next Mail, A STEAM ROAD ENGINE to be employed in this work. Persons desirous of taking Shares are urgently requested to send in their Applications as early as possible, that the Provisional Committee may be able to judge whether it will be proper for them to act upon this authority.

By order of the Committee,

W. C. BALL, Secretary.

Commercial Exchange,  
Cape Town, 29th August, 1870,

Forms of Application for Shares may be obtained from the Secretary, or from any Member of the Provisional Committee; and Lists, which any Parties may sign for the number of Shares they require, are lying at the Commercial Exchange and all the Banks in Cape Town.

By Authority of the Consul-General of the Netherlands.

## A PUBLIC SALE WILL BE HELD, AT SIMON'S TOWN,

To-Morrow, Friday, the 2nd September,  
AT 11 O'CLOCK A.M.,  
OF THE

Hull, Masts, Spars, Rigging, Sails, Apparel,  
and Stores

OF THE ABANDONED BARK "AZIA,"

For account of whom it may concern, and by order of Capt. F. B. BONCKER.

JUTA & Co. Agents.

Mr. L. P. CAUVIN, Auctioneer.

500 Cape and Merino Wethers,  
50 Wether Goats.

ALL in an EXCELLENT CONDITION,  
will be publicly sold at "Erste River Station," THIS DAY, THURSDAY, 1st Sept.

BOURHILL & Co.

550 Fat Cape Sheep and Goats  
350 Merino do.

ON MONDAY, the 5th September, the above  
number of Sheep and Goats will be publicly  
sold at Klapmuts Station.

P. B. DE VILLE,  
W. H. CURLEWIS.  
Paarl, 22nd Aug., 1870.

DE VILLIERS, MARAIS & Co., Vendue-Adms.

750 Fat Merino Sheep,  
70 do. Goats.

ON FRIDAY, the 9th September, the above  
number of Sheep and Goats, will be publicly  
sold at Klapmuts Station.

P. J. VAN NIEROP.

DE VILLIERS, MARAIS & Co., Vendue-Adms.

70 Fat Slaughter Oxen and Cows.

THE above number of Oxen and Young Cows,  
will be publicly sold at D'Urban on TUESDAY, the 6th September next. They are in  
excellent condition, expressly brought up for this  
market by Mr. J. E. A. LIKETZAU.

J. G. STEYTLE, Auctioneer.

High Sheriff's Office, Cape Town,  
29th August, 1870.

IN execution of the Judgment of the Eastern  
Districts Court, the following Sales will take  
place, viz.:—

Division of Cradock.

T. J. WARDLE vs. ADRIAAN J. BOTHA  
and ANOTHER.

On Saturday, the 10th September, 1870, at  
10 o'clock, a.m., at Zoetfontein, the Residence  
of the first Defendant, 600 Merino Sheep.

Division of Aliwal North.

O. W. JEFFREY, versus JACOBUS ADRI-  
AAN VORSTER.

On Tuesday, the 13th day of September, 1870,  
at 10 o'clock, a.m., at Aliwal North, 1 Tent  
Wagon, 6 Mules, 10 Oxen.

PERCY VIGORS, High Sheriff.

RAK DE VILLIERS, Sec.

## PUBLIC SALE

OF

CORN, OATS,

STOCK-IN-TRADE, &c..

At Bennett's Ville.

ON TUESDAY,

THE 6th SEPTEMBER.

THE Undersigned will cause to be publicly  
sold:

200 Muids du Toit's Wheat

50 do. Bengal do.

20,000 lbs. Oatsheaves

2 Carts, 6 Wheel Barrows

2000 feet Planks, 1 Wooden House

6 Aum-Vats, 2 Water Tubs

2 Saddles, 2 Sets Harness

12 Yokes, 12 Zwingles, &c.,

200 Rolls Hanging Paper, Glass and Earthen-  
ware, Tea, Coffee, Sugar, Rice, Soap, House  
Clock, Wool and Grain Bags, 2 Forage Cutters,  
Pickaxes, Spades, 2000 lbs. Nails, Flower of  
Sulphur, and Common Sulphur, Bushel and  
half-Bushel measures, and all kinds of Stock-in-  
Trade, &c.

JOHN WARD,

Bennett's Ville, 22d Aug., 1870.

De Villiers, Maraïs & Co., Vendue-Adms.

## Stellenbosch Bank.

### NOTICE TO SHAREHOLDERS.

PURSUANT to the 26th and 48th Sections of  
the Deed of Settlement, the Sixteenth Annual  
General Meeting of Shareholders will take place

ON THURSDAY,

THE 15th SEPTEMBER, 1870,

at the Bank Premises, at 10 o'clock, a.m., for  
the purpose of receiving from the Directors a  
General Statement of the Affairs of the Bank,  
and to elect two Directors in the room of Messrs.

JAN MARTIJN BEYERS, and HENDRIK

LUDOLF NEETHLING, who retire, but are eligible  
for re-election.

Wm. HEROLD, Cashier.

Stellenbosch, 16th Aug., 1870.

S. J. DE KOCK, Secretary.

COMMERCIAL  
Marine & Fire Assurance Company  
Cape Commercial Bank Buildings,  
ADDERLEY-STREET.

ESTABLISHED 1855.

CAPITAL . . . . £50,000.

DIRECTORS:

W. BERG, Esq., Chairman.

J. J. STEYTLE, Esq., Jun., Vice Chairman.

M. L. BENSON, Esq., Co. 38 Grace Church-street, and in Natal by Messrs

GOODLIFE, SMART & BALLANCE.

Amount of Bonus awarded to assured at the  
General Meeting.

20 PER CENT.

upon the paid-up Premiums, receivable on the following  
annual renewal of their Policies.

S. J. DE KOCK, Secretary.

BRAND DEPARTMENT.

Voor de Verzekerking van Losse en Vaste Goederen  
tegen Brandbeschadiging, volgens den stand van de Kies.

Een Bonus van 15 p.c. wordt toegestaan by de  
vernieuwing van Premies op Polisen.

W. Y. ELDRIDGE, Sec.

ARRIVALS IN TABLE BAY.

Aug 28—Knysna Belle, sch., 65 tons, R

Caravans, from Port Nolloth Aug 21, to this  
port. Cargo copper ore.

29—Queen, sch., 32 tons, H. Pleum, from

Port Nolloth 22d Aug., to this port, in ballast.

29—Havilah, bg., 471 tons, J. Robertson,  
from London 1st July, to this port. Cargo  
general.

29—Life Brigade, bg., 244 tons, J. Kietz,  
from London 27th May, to this port. Cargo  
general.

29—Roman, R. M. St.,